



Tôi đã được nhận  
được khoản hoàn lại  
rất nhanh chóng!

Nhanh chóng. Miễn phí. Bảo mật.

# Dịch Vụ Khai Thuế Cộng Đồng

Các nhân viên khai thuế được đào tạo đang giúp đỡ hàng nghìn người dân địa phương. Hãy ghé thăm chúng tôi tại trên 200 địa điểm Bay Area.


*Thu nhập trong năm 2011 của quý vị phải ít hơn \$50.000 ngoại trừ tại các địa điểm AARP.*

## Gọi 211

hoặc truy cập vào

[www.earnitkeepitsaveit.org](http://www.earnitkeepitsaveit.org)

Để tìm địa điểm khai thuế miễn phí gần quý vị. *Xem mặt bên kia để biết các địa điểm trong hạt của quý vị.*

 Tất cả các địa điểm đều là các nhà cung cấp dịch vụ nộp hồ sơ điện tử được IRS ủy quyền

Đem theo:

- Giấy tờ tùy thân có dán ảnh của mỗi cá nhân trên tờ khai thuế của quý vị
- Thẻ An Sinh Xã Hội hoặc Số Khai Thuế Cá Nhân (ITIN) của mỗi cá nhân trên tờ khai thuế của quý vị
- Các mẫu W-2 đối với mọi công việc có được trong năm 2011
- Tất cả các mẫu 1099s, 1098s và bất kỳ mẫu khai thuế nào khác
- Séc vô hiệu lực hoặc số tài khoản ngân hàng và số định tuyến để gửi tiền trực tiếp
- Tờ khai thuế năm ngoài
- Thông tin nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em
- Tên, địa chỉ và số điện thoại của chủ nhà đối với tín dụng người thuê nhà California (CA)

Nhận khoản hoàn lại quý vị đáng được hưởng.  
Toàn bộ khoản tiền đó!

**EarnIt!**  
**KeepIt!**  
**SaveIt!**



# Lập bản khai thuế miễn phí tại những địa điểm sau đây trong Hạt Alameda.

Tất cả những địa điểm đó sẽ phục vụ khách hàng trên cơ sở ai đến trước được phục vụ trước. Ưu tiên đặt hẹn, nếu có.

Gọi 211 hoặc truy cập vào [www.earnitkeepitsaveit.org](http://www.earnitkeepitsaveit.org) để xem thông tin mới nhất

<b>ALAMEDA</b> <b>Mastick Senior Center</b> 1155 Santa Clara Ave. (510) 747-7500 Mở cửa: 1/2-16/4 Thứ 2, thứ 3, thứ 5: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Thứ 4: 11:30 sáng-2:30 chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>	<b>DUBLIN</b> <b>Dublin Library</b> 200 Civic Plaza (925) 828-1315 x 3 Mở cửa: 4/2-15/4 Thứ 7: 10:30 sáng-3:30 chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	Thứ 4: 5:30 chiều-7:30 tối Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa	<b>LIVERMORE</b> <b>Tri-Valley Housing Opportunity Center</b> 141 N. Livermore Ave. Ste A (925) 373-3130 Mở cửa: 2/2-14/4 Thứ 3 & Thứ 5: 4 giờ chiều-8 giờ tối Thứ 7: 10 giờ sáng-2 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Oakland Main Library</b> 125 14th St. (510) 238-3134 Mở cửa: 1/2-16/4 Thứ 2 & Thứ 7: 10 giờ sáng-3 giờ chiều Thứ 4 & Thứ 6: 12 giờ trưa-4 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Roosevelt Middle School</b> 1926 19th Ave. (510) 879-2120 Mở cửa: chỉ vào các ngày 2/3, 2/5, 2/8 & 8/3 Thứ 5: 4 giờ chiều-7 giờ tối Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Việt	Gặp Trực Tiếp Đóng cửa 18/2, 17/3 & 31/3
<b>Alameda Boys &amp; Girls Club Youth Development Center</b> 1900 Third St., Rear Bldg. Mở cửa: 4/2-14/4 Thứ 7: 10 giờ sáng-4 giờ chiều Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa	<b>FREMONT</b> <b>Fremont Family Resource Center</b> 39155 Liberty St. (510) 574-2020 Mở cửa: 2/5/1-16/4 Thứ 2 & thứ 4: 4 giờ chiều-8 giờ tối Thứ 5: (chỉ ngày 2/2 & 19/2): 4 giờ chiều-8 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Tagalog, tiếng Ba Tư, Ngôn Ngữ Ký Hiệu Hoa Kỳ, tiếng Hindi, tiếng Urdu Đóng cửa 20/2 <b>CAA</b>	Thứ 4: 10 giờ sáng-1 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Livermore Library-Civic Center</b> 1188 S. Livermore Ave. (925) 373-5500 Mở cửa: 2/2-13/4 Thứ 5 & Thứ 6: 10 giờ sáng-2 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Golden Gate Branch Oakland Library</b> 5606 San Pablo Ave. (510) 597-5029 Mở cửa: 2/2-12/4 Thứ 5: 10 giờ sáng-2:30 chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>SparkPoint Oakland Center</b> 885 69th Ave. (510) 969-8643 Mở cửa: 16/1-16/4 Thứ 3 & Thứ 5: 2 giờ chiều-6 giờ tối Thứ 7: 12 giờ trưa-4 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha <b>CAA</b>	<b>The Unity Council</b> 1900 Fruitvale Ave. (510) 535-6101 Mở cửa: 30/1-16/4 Thứ 2-Thứ 6: 10:30 sáng-2:30 chiều; 4:30 chiều-7:30 tối; thứ 7 tuần thứ hai và thứ 7 tuần thứ tư: 12 giờ trưa-4 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Việt Đóng cửa 20/2 & 31/3
<b>ALBANY</b> <b>Albany Senior Center</b> 846 Masonic Ave. (510) 524-9122 Mở cửa: 2/2-12/4 Thứ 5: 1 giờ chiều-4 giờ chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>	<b>Fremont Main Library</b> 2400 Stevenson Blvd. (510) 745-1400 Mở cửa: 4/2-14/4 Thứ 7: 1 giờ chiều-4 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Hoa, tiếng Hindi, tiếng Miến Điện <b>CAA</b>	Thứ 2: 12 giờ trưa-4 giờ chiều theo hẹn Thứ 7: 10:30 sáng-2:30 chiều Chỉ Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Livermore Senior Center</b> 4444 East Ave. (925) 373-5760 Mở cửa: 4/2-14/4 Thứ 2: 12 giờ trưa-4 giờ chiều theo hẹn Thứ 7: 10:30 sáng-2:30 chiều Chỉ Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>EastThur 2t Library</b> 7200 Bancroft, Ste. 211 (510) 615-5726 Mở cửa: 3/2-13/4 Thứ 6: 12 giờ trưa-4 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Brighter Beginnings</b> 2595 International Blvd. (877) 427-7134 Mở cửa: 26/1-12/4 Thứ 5: 6 giờ tối-9 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha <b>CAA</b>	<b>Catholic Charities</b> 433 Jefferson St. (510) 768-3100 Mở cửa: 31/1-12/4 Thứ 3 & Thứ 5: 4 giờ chiều-8 giờ tối Thứ 7: 10 giờ sáng-2 giờ chiều Theo Hẹn Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Việt
<b>BERKELEY</b> <b>North Berkeley Senior Center</b> 1901 Hearst St. (510) 981-5190 Mở cửa: 1/2-16/4 Thứ 2 & thứ 4: 12:30 chiều-4:30 chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Fremont Senior Center</b> 40096 Paseo Padre Parkway (510) 790-6600 Mở cửa: 31/1-12/4 Thứ 3: 10:15 sáng-12 giờ trưa Thứ 5: 9 giờ sáng-3 giờ chiều Theo Hẹn Tiếng Hoa <b>AARP</b>	<b>NEWARK</b> <b>Newark Senior Center</b> 7401 Enterprise Dr. (510) 791-0351 Mở cửa: 1/2-12/4 Thứ 4: 9:30 sáng-12:30 chiều Theo Hẹn Tiếng Hoa	<b>West Oakland Senior Center</b> 1724 Adeline St. (510) 238-7016 Mở cửa: 2/2-12/4 Thứ 5: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>Downtown Oakland Senior Center</b> 200 Grand Ave. (510) 238-3284 Mở cửa: 1/2-11/4 Thứ 4: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Hoa, tiếng Tagalog <b>AARP</b>	<b>Alameda County SSA - Enterprise VITA</b> 8477 Enterprise Way (510) 271-9100 Mở cửa: 28/1-14/4 Thứ 4: 5:30 chiều-7:30 tối Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha <b>CAA</b>	<b>Lao Family Community Development Inc.</b> 1551 23rd Ave. (510) 533-8850 Mở cửa: 1/2-14/4 Thứ 4 - Thứ 7: 9 giờ sáng-5 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Việt, tiếng Miến Điện <b>CAA</b>
<b>South Berkeley Public Library</b> 1901 Russell St. (510) 981-6260 Mở cửa: 4/2-14/4 Thứ 7: 12:45 chiều-3:45 chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>West Berkeley Public Library</b> 1125 University Ave. (510) 981-6270 Mở cửa: 1/2-11/4 Thứ 3 & thứ 4: 12:15 chiều-3:15 chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>OAKLAND</b> <b>People's/Self-Help Federal Credit Union</b> 1350 7th St. (510) 267-0450 x 305 Mở cửa: 18/1-17/4 Thứ 3 & Thứ 4: 3:30 chiều-8 giờ tối Thứ 5: 12:30 chiều-4 giờ chiều Thứ 6: 12:30 chiều-5 giờ chiều Thứ 7: 9:30 sáng-2 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Lincoln Recreation Center Tax-Aid</b> 250 10th St. (415) 963-8633 Mở cửa: chỉ vào các ngày 11/2, 18/2, 3/3, 10/3, 24/3 & 31/3 Thứ 7: 8:30 sáng - 12 giờ trưa Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Hoa <b>AARP</b>	<b>United for Success Academy</b> 1202 35th Ave. (510) 879-1494 Mở cửa: 2/4, 2/8 & 2/15 only Thứ 4: 2:30 chiều-5:30 chiều Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Alameda County SSA - North Oakland VITA</b> 2000 San Pablo Ave. (510) 291-9100 Mở cửa: 28/1-14/4 Thứ 4: 5:30 chiều-7:30 tối Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa <b>CAA</b>	<b>Pleasanton Senior Center</b> 5353 Sunol Blvd. (925) 931-5365 Mở cửa: 3/2-14/4 Thứ 2: 11 giờ sáng-4 giờ chiều Thứ 6: 9 giờ sáng-2:30 chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>
<b>Cooperative Center Federal Credit Union</b> 2001 Ashby Ave. (510) 295-1657 Mở cửa: 1/2-13/4 Thứ 2-Thứ 6: 10 giờ sáng-3 giờ chiều Theo Hẹn Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Tagalog, tiếng Lào	<b>Hayward Alameda County 4C's of Alameda County</b> 22351 City Center Dr., Ste. 150 (510) 690-2141 Mở cửa: 18/1-11/4 Thứ 4: 5 giờ chiều-9 giờ tối Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Hoa <b>AARP</b>	<b>San Antonio Community Development Corporation</b> 2228 E. 15th St. (510) 536-5179 Mở cửa: 17/1-17/4 10 giờ sáng-4 giờ chiều Thứ 3, Thứ 4 & Thứ 5: 9 giờ sáng-12 giờ trưa; 2 giờ chiều-5 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Creek <b>CAA</b> (Người khuyết tật không thể tiếp cận theo ADA)	<b>James Madison Middle School</b> 400 Capistrano Dr. (510) 879-2701 Mở cửa: chỉ vào các ngày 11/2, 3/3 & 10/3 Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Havenscourt Campus Roots/CCPA</b> 1390 66th Ave. (510) 632-6837 Mở cửa: chỉ vào các ngày 21/2, 1/3 & 10/3 Thứ 3 & Thứ 5: 5 giờ chiều-8 giờ tối Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>East Bay Asian Local Development Corporation</b> 310 8th St., Ste. 200 (510) 287-5353 Mở cửa: 24/1-13/4 Thứ 3 -Thứ 5: 2 giờ chiều-6 giờ tối Thứ 7: 10 giờ sáng-4 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Việt <b>CAA</b>	<b>Marina Community Center</b> 15301 Wicks Blvd. (510) 577-7990 Mở cửa: 31/1-13/4 Thứ 3 & Thứ 6: 9 giờ sáng - 2 giờ chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>
<b>Center for Independent Living</b> 3075 Adeline St., Ste 100 (510) 841-4776 Mở cửa: 1/18-13/4 Thứ 3: 12 giờ trưa-4 giờ chiều Thứ 7 (28/1, 25/2, 24/3 & 14/4): 10 giờ sáng-4 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp American Sign Language	<b>California State University East Bay</b> 25800 Carlos Bee Blvd. (510) 885-2444 Mở cửa: 18/2-14/4 Thứ 7: 9 giờ sáng-5 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Hoa Đóng cửa 24/3 & 31/3	<b>Cesar Chavez Library</b> 3301 E 12th St., Ste. 271 (510) 535-5620 Mở cửa: 1/2-12/4 Thứ 4: 10 giờ sáng-2 giờ chiều Thứ 5: 10 giờ sáng-4 giờ chiều Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha <b>AARP</b>	<b>James Madison Middle School</b> 400 Capistrano Dr. (510) 879-2701 Mở cửa: chỉ vào các ngày 11/2, 3/3 & 10/3 Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>West Oakland Middle School</b> 991 14th Ave. (510) 879-2093 Mở cửa: chỉ vào các ngày 16/2, 15/3 & 12/4 Thứ 5: 4 giờ chiều-7 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Allen Temple VITA site</b> 8501 International Blvd. D102 (510) 544-8910 Mở cửa: 4/2-14/4 Thứ 4: 3 giờ chiều-7 giờ tối Thứ 7: 9 giờ sáng-4 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha <b>CAA</b>	<b>San Leandro Senior Community Center</b> 13909 E 14th St. (510) 577-7990 Mở cửa: 2/2-12/4 Thứ 5: 9:30 sáng - 1:30 chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>
<b>Inter-City Services VITA Site</b> 3269 Adeline St. (510) 655-3552 Mở cửa: 1/2-12/4 Thứ 2 & thứ 4: 4:30 chiều-7 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp	<b>Community Resources for Independent Living</b> 439 A St. (510) 881-5743 Mở cửa: 24/1-13/4 Thứ 2 & thứ 6: 3 giờ chiều-7 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa Đóng cửa 20/2	<b>Dimond Branch Library</b> 3565 Fruitvale Ave. (510) 482-7844 Mở cửa: 2/2-12/4 Thứ 3: 12:30 chiều-3:30 chiều Thứ 5: 10:30 sáng-1:30 chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>	<b>Havenscourt Campus Roots/CCPA</b> 1390 66th Ave. (510) 632-6837 Mở cửa: chỉ vào các ngày 21/2, 1/3 & 10/3 Thứ 3 & Thứ 5: 5 giờ chiều-8 giờ tối Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>West Oakland Middle School</b> 991 14th Ave. (510) 879-2093 Mở cửa: chỉ vào các ngày 16/2, 15/3 & 12/4 Thứ 5: 4 giờ chiều-7 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Goodwill Industries Tax-Aid</b> 1301 30th Ave. (415) 963-8633 Mở cửa: chỉ vào các ngày 11/2 & 10/3 Thứ 7: 10 giờ sáng-2 giờ chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp <b>CAA</b>	<b>UNION CITY</b> <b>Ruggieri Community Center</b> 33997 Alvarado-Niles Rd. (510) 675-5495 Mở cửa: 30/1-9/4 Thứ 2: 10 giờ sáng-2 giờ chiều Theo Hẹn Tiếng Tây Ban Nha Đóng cửa 20/2 <b>AARP</b>
<b>CASTRO VALLEY</b> <b>Kenneth C. Aitken Senior &amp; Community Center</b> 17800 Redwood Rd. (510) 881-6738 Mở cửa: 1/2-13/4 Thứ 3 & thứ 5: 9 giờ sáng-3 giờ chiều Theo Hẹn	<b>Hayward Senior Center</b> 22325 North Third St. (510) 881-6766 Mở cửa: 1/2-16/4 Thứ 2 & thứ 4: 9 giờ sáng-3 giờ chiều theo hẹn Thứ 6: Chỉ Đến Gặp Trực Tiếp 9 giờ sáng-3 giờ chiều	<b>FTB Field Office</b> 1515 Clay St. Mở cửa: 3/2-13/4 Thứ 2 & thứ 4: 12:30 chiều-3:30 chiều Chỉ Dành Cho Đến Gặp Trực Tiếp <b>AARP</b>	<b>James Madison Middle School</b> 400 Capistrano Dr. (510) 879-2701 Mở cửa: chỉ vào các ngày 11/2, 3/3 & 10/3 Thứ 7: 9 giờ sáng-12 giờ trưa Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>West Oakland Middle School</b> 991 14th Ave. (510) 879-2093 Mở cửa: chỉ vào các ngày 16/2, 15/3 & 12/4 Thứ 5: 4 giờ chiều-7 giờ tối Theo Hẹn, Đến Gặp Trực Tiếp Tiếng Tây Ban Nha	<b>Acts Full Gospel Church</b> 1034 66th Ave. (510) 637-2621 Mở cửa: 4/2-14/4 Thứ 7: 8:30 sáng-12:30 chiều Chỉ Dành Cho Đến	
<b>Castro Valley Library</b> 3600 Norbridge Ave. (510) 667-7902 Mở cửa: 1/2-11/4 Thứ 4: 8:30 sáng-12:30 chiều Theo Hẹn <b>AARP</b>	<b>Alameda County SSA-Hayward VITA</b> 24100 Amador St. (510) 271-9100 Mở cửa: 28/1-14/4					

**AARP:** Cung cấp dịch vụ cho tất cả người đóng thuế, bất kể độ tuổi hay thu nhập, chú ý đặc biệt đến người cao tuổi.

Không bắt buộc phải có Tư Cách Thành Viên AARP.

**CAA:** Các địa điểm này sẽ lập và chứng nhận các đơn xin ITIN.

 **Người khuyết tật có thể tiếp cận theo ADA**  
từ khi được chú thích khác

